

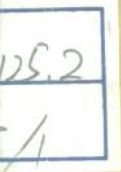
从士兵到元帅

柏森校
容方译

(苏)杜申金著

军事

版社



K835.1552

155/1

从 士 兵 到 元 帅

〔苏〕杜申金著

容 方 译

柏 森 校

军 事 译 文 出 版 社

一九八四年十二月

В. В. ДУШЕНЬКИН
ОТ СОЛДАТА
ДО МАРШАЛА
ЖИЗНЬ И БОЕВОЙ ПУТЬ
МАРШАЛА СОВЕТСКОГО СОЮЗА
В. К. БЛЮХЕРА
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МОСКВА • 1961

从士兵到元帅

〔苏〕杜申金 著
容 方 译
柏 森 校

*
军事译文出版社出版
新华书店北京发行所发行
北京朝阳京辉印刷厂印刷

*
开本：787×1092毫米1/32 印张5 1/8 字数125,000
1984年12月第1版 1984年12月第1次印刷
统一书号：5319·30 定价 0.70元

出版说明

布柳赫尔（在我国叫加仑将军）是苏联第一批荣获元帅军衔的著名将领。他的一生基本上是在战场上度过的。在捍卫十月革命成果的战斗中，特别在粉碎高尔察克和弗兰格尔的战斗中，他战功卓著，名扬一时。

我国第一次国内革命战争期间，布柳赫尔率苏联军事顾问组来华，在黄埔军校当顾问组长，随后参加了北伐战争，做了一些有益的工作。1927年蒋介石叛变革命后回国。

不久后，他担任苏联红旗远东特别集团军司令，曾与张学良的军队在我东北边境的满洲里和同江等地区打过一仗（1929年）。后又与日本军队在张鼓峰打了一仗（1938年）。作者站在苏联立场上，对其中某些问题作了片面的阐述，希读者注意鉴别。

译文个别地方作了删节。

目 录

一、党所赋与的任务·····	(1)
二、游击队总司令·····	(15)
三、粉碎高尔察克·····	(39)
四、为保卫卡霍夫卡而战·····	(68)
五、挺进彼列科普·····	(88)
六、沃洛恰耶夫卡的日日夜夜·····	(108)
七、加仑将军·····	(128)
八、红旗远东特别集团军司令员·····	(146)
九、边陲锁钥·····	(151)

一 党所赋予的任务

1917年11月中旬，在萨马拉革命委员会主席古比雪夫的办公室里进行着这样一次谈话。

古比雪夫说：“布柳赫尔同志，革命委员会决定任命您担任解放车里雅宾斯克部队的政治委员。我们刚刚接到列宁同志下达的战斗任务，并选中您来承担这一任务。这个任务非常重要，请您考虑一下。”

革命委员会主席的建议来得那么突然，弄得布柳赫尔真有点为难。古比雪夫觉察到这一点，鼓励他说：

“没有关系，不要紧的，放胆子去干好了。我们会不断帮助您的，可您得跟我们保持联系。尽量多挑选一些布尔什维克士兵到您的部队去，不要迟误，立即出发。”

“党交给的任务，一定完成！”布柳赫尔简短地答道。

国内战争时期的传奇式英雄，后来成为苏联元帅的瓦西里·康斯坦丁诺维奇·布柳赫尔的军事生涯就这样开始了。

布柳赫尔，1889年出生在雅罗斯拉夫省雷宾斯克县巴尔辛卡村的一个贫苦农民的家里。很久很久以前，有一个地主按自己的想象，给布柳赫尔祖上的一个农奴起了个当年德国元帅^①的名字。从此，这个名字就一代一代地相传了下来。

① 指布吕歇尔，格布哈尔德·勒贝雷希特(1742—1819)，普鲁士元帅，1793—1794年参加反对法兰西共和国的战争，1806、1813—1814和1815年在反对拿破仑法国的战争中任指挥官。——译者

布柳赫尔的父亲有一个大家庭，生活贫困，所以小瓦西里从幼年时代起就受穷，不得不去干力所不能及的劳动活。1904年，在乡村教区小学毕业之后，父亲把他送到彼得堡，在商人克洛奇科夫的布店里当跑腿小伙计。

学徒们常常得擦地板，搬木柴，扛货物，还要干许多别重的活儿。为了一点小小的过失也免不了一顿毒打。布柳赫尔受不了这般凌辱，干了八个月便从商人那里逃跑了。他跑到过去的贝尔达法俄工厂当了一名小杂工。在这里，在先进的彼得堡无产者中间，他受到了最初的革命锻炼，积极参加各种会议和工人群众集会，为此被列入“黑名单”，并于1908年12月被开除出厂。有半年时间，他没有工作，到处流浪。

1905年5月，布柳赫尔来到莫斯科，但到这里之后也不走运。在走投无路的情况下，他决定到伏尔加河上去碰碰运气。瓦西里·康斯坦丁诺维奇用了好几个月的时间走遍了伏尔加河中游的许多城市，结果还是一无所获。秋天，又重新回到莫斯科。他在梅香宁街一所不大的钳工作坊里找到了工作，从这里很快又转到梅季希的车辆制造厂去做工。

在梅季希工厂里，布柳赫尔一开始就积极投入革命活动。1910年2月，他因号召工人罢工而遭逮捕，被莫斯科区法院判处坐牢两年零八个月。

布特尔监狱和后来的下诺夫哥罗德集中营里的生活，对年轻的工人来说是一座很好的学校。

出狱之后，瓦西里·康斯坦丁诺维奇先是在雷宾斯克工作，1913年8月又回到莫斯科，并进了喀山车站附属的铁路工厂。

当第一次世界大战爆发时，他应召入伍。和其他五十名工人一起被编入驻守克里姆林宫的后备营。由于大部分士

兵都向往革命，两个星期之后，营长把全体“捣乱分子”都派往前线步兵第19科斯特罗姆斯克团，布柳赫尔也在其中。

在前线，瓦西里·康斯坦丁诺维奇表现出是一个勇敢的战士，一个大无畏的人。他在作战部队的四个月内屡建战功，被授予两枚乔治十字奖章和一枚乔治纪念章，并晋升为下士。

1915年1月8日，在杜纳耶茨河沿岸的捷尔诺波尔之战中，布柳赫尔身负重伤。由于伤势十分严重，他被送进了座落在白教堂的集团军医院。皮沃万斯基给勇敢的战士作了检查，发现他身上有八处严重的弹片伤。教授当即决定尽力抢救他的生命，为他做了非常复杂的手术。

好几天，瓦西里·康斯坦丁诺维奇处于昏迷状态。有一次，波沃万斯基查看病房时发现布柳赫尔的病床空了。教授紧锁双眉，问值班的大夫：

“布柳赫尔上哪儿去了？”

大夫回答说伤员死了，已经把他送到停尸房去了。皮沃万斯基不相信这一点，亲自跑到停尸房去探个究竟，结果发觉布柳赫尔尚有一丝生气。

于是，“死人”又被送回病房。隔了一天，又把他送进了停尸房。教授又一次把他拉了出来，而且作出规定没有得到他的允许不准再把他送走。布柳赫尔罕见的强壮肌体终于战胜了病魔。

年轻的战士在医院里住了十三个月。1916年3月，作为一等残废他复员离队。看来，他的军事生涯就此要永远结束了。

他在家乡住了一段时间，恢复一下体力，便又到伏尔加河中游一带去寻求工作了。先是在下诺夫哥罗德的索尔莫夫

斯克轮船修理厂做临时工，一个月之后又转到喀山的奥斯特曼机械厂。在这里，瓦西里·康斯坦丁诺维奇结识了布尔什维克党人，同他们建立了密切联系。在这里，他第一次接受党给予他的任务，并加入了共产党的队伍。他的宿愿实现了：1916年，在伟大十月革命正在蕴酿的时期，布柳赫尔把自己的命运永远地同伟大列宁党的命运连结了起来。

布柳赫尔在彼得罗夫斯克—喀山省迎来了二月革命的风暴。那时，他在榨油厂当钳工、马达工。1917年5月，瓦西里·康斯坦丁诺维奇去萨马拉，打算在军工厂找工作。但是，当他到俄国社会民主工党（布）萨马拉革命委员会去报到时，得到的任务是去第102后备团当志愿兵，以便在士兵中间开展革命的宣传鼓动工作。

布柳赫尔是一等残废，所以很费了一番周折，而且只是靠他的顽强精神和曾经得过几枚乔治十字奖章才得以进了后备团。

熟悉士兵生活，开朗热情的性格和平易近人的作风使他很快赢得了战士们的信任。6月，大家选他当团委员会的委员；到8月，又选他当了团委员会的主席和萨马拉市苏维埃军事部的副主席。

瓦西里·康斯坦丁诺维奇在士兵中的威望很高。

10月27日，苏维埃政权在萨马拉取得了胜利。布柳赫尔作为革命部队的首脑，积极参与了这场变革。在萨马拉革命委员会第一次会议上，他当选为主席团委员，同时被任命为萨马拉卫戍部队副政委和省保卫局局长。

……现在，1917年的11月，瓦西里·康斯坦丁诺维奇领受了党的重要任务。

这时，苏维埃共和国正面临着严峻的日子。奥伦堡哥萨克

的统领，暴戾恣睢的保皇分子杜托夫已经向苏维埃政权宣战。他网罗了一批军官、士官生、富裕的哥萨克，拼凑了几支队伍，占领了奥伦堡、特罗伊茨克、上乌拉尔斯克，并包围了车里雅宾斯克。中亚和西伯利亚是往西方向，往莫斯科和彼得格勒运送粮食的基地。现在，中部俄罗斯和这些地区的联络遭到了破坏，反动的黑暗势力企图用饥饿这根稻草扼杀革命。

1917年11月30日的政府公告指出：“人民的胜利果实，包括近期的和平都已濒于丧失的境地。卡列金在顿河流域，杜托夫在乌拉尔掀起了暴动。”

人民委员会号召一切地方革命政权勇敢而坚决地奋起跟敌人斗争。为了领导对付杜托夫匪帮的军事行动，派了一位老布尔什维克、地下工作者科博泽夫去南乌拉尔担任特别政治委员。

在对杜托夫匪帮的斗争中，列宁本人给与了乌拉尔工人以极大的帮助。11月底，他接见了奥伦堡铁路工人代表团。在经过座谈之后，弗拉基米尔·伊里奇给彼得格勒司令部的波德沃伊斯基写道：“……反对杜托夫的斗争急需军事方面的帮助。请你们讨论一下，并尽快做出实际决定。把决定的内容写封短信告诉我。”^①

不久，遵照列宁的指示，北方别动队从彼得格勒来到乌拉尔，这支队伍由西伯利亚第17团的革命士兵和“彼得罗巴甫洛夫斯克”号和“汉科角”号两艘战列舰上的波罗的海水兵组成，由海军准尉巴甫洛夫指挥。

随着苏维埃政权在车里雅宾斯克的重建和进一步巩固，

^① 列宁《军事通信》（1917—1920），莫斯科，1957年版，第16页。

肃清杜托夫匪帮的工作提上了日程。

以布柳赫尔为首，由 500 名工人和士兵，外加一个八门火炮的炮兵连的萨马拉支队首先来到这里。萨马拉人在铁路员工的帮助下，冒充从前线复员回来的士兵，顺利地通过了白卫军大尉季托夫的哨卡，于 11 月 20 日抵达车里雅宾斯克。就在当天，在市里掌权的孟什维克社会民主党的立宪会议被解散了，它的头目被抓了起来。工人和士兵代表苏维埃在萨马拉支队的支持下重新掌握了政权。为了开展活动，成立了革命军事委员会。共产党员加拉克季奥诺夫当选为委员会主席，副主席是布尔什维克瓦先科，混成部队的战士布柳赫尔当上了主席团委员。

两个星期之后，瓦西里·康斯坦丁诺维奇当选为革命军事委员会主席，并被任命为车里雅宾斯克地区的赤卫队参谋长。自此，布柳赫尔便成了同杜托夫分子展开斗争的组织者和领导者之一。

12 月 20 日，他派遣从彼得格勒来的北方别动队和车里雅宾斯克赤卫队义勇军在巴甫洛夫指挥下去解放特罗伊茨克。波罗的海水兵处处起着表率作用。他们胸前背后挂满机枪子弹带，头上戴着有飘带的无沿帽，神速地向敌人扑去。他们的威严在敌军营垒中造成了一片慌乱。在叶马热林和下乌维尔两地的激战中哥萨克白军被粉碎了，赶跑了。1917 年 12 月 25 日（新历 1918 年 1 月 7 日），苏维埃部队攻克了特罗伊茨克。

车里雅宾斯克和特罗伊茨克的解放对尔后进攻奥伦堡（南乌拉尔主要的反革命堡垒）的战役具有重大意义。

12 月中旬，赤卫队对奥伦堡发起了第一次进攻。他们的兵力不多。

后来，科博泽夫回忆说：“我们的武装人员到达布祖卢克时，最初只有二百人。布祖卢克电台的报务员对这个数字感到发怵，所以在向奥伦堡报告特派政委带来的队伍已经到达时，在这个数字后面加上了一个零。于是变成了二千人。

奥伦堡的同志们同样也不相信，为把他们从杜托夫分子的包围中解救出来，人民委员会怎么会派这么一点部队来呢，所以在接收电报时又加了一个零。这样，这支部队竟变成了二万人。

所有的人，包括杜托夫在内，都对这个数字信以为真。结果，我就变成了一个指挥二万大军的头儿……”^①

杜托夫没有去进攻布祖卢克，而是慌慌张张地搞起防御来了。

这样，报务人员无意中为革命事业立了一功。他们使赤卫队赢得了时间，集中了必要的兵力。

1918年1月初，叶卡捷琳堡的叶尔马科夫的部队，彼尔姆的博尔塔尼诺夫的部队，特罗伊茨克的巴甫洛夫的波罗的海水兵和其他部队都来加强在奥伦堡附近作战的苏维埃军队。在这里总共汇集了大约三千五百人。海军准尉巴甫洛夫被任命担任所有这些部队的司令员。总的政治领导则由科博泽夫和奥伦堡革命委员会主席茨维林负责。

1918年1月7日（新历20日），赤卫队员在装甲列车的支援下转入了猛烈的进攻。经过三天的激战，他们在锡尔特和卡尔加尔车站附近歼灭了敌人。1918年1月18日（新历31日），奥伦堡上空升起了红旗。

但斗争并没有就此结束。残余的哥萨克白匪在他们的头

^① 奥伦堡省委员会机关报《联合报》，1927年11月7日，第255期。

目带领下逃到了上乌拉尔斯克地区。两个月之后，他们在那里又死灰复燃起来。得到了喘息机会的杜托夫的部队，包围了特罗伊茨克，截断特罗伊茨克同车里雅宾斯克之间的联系，破坏铁路，解散各村镇的苏维埃，杀害苏维埃和党的工作人员。南乌拉尔各工业中心上空出现了一大片压顶摧城的乌云。于是，乌拉尔的布尔什维克又重新喊出了响亮的口号：“消灭杜托夫！”

千万名志愿者参了军，还出现了全家老小一起报名上前线的动人情景。

卡希林一家人积极投入了跟杜托夫的斗争。这个家的家长德米特里·伊万诺维奇当过十八年乌拉尔镇的镇长。哥萨克们前后六次选他担任这个崇高的职务。他一直拒绝支持杜托夫，并起来造杜托夫的反。他的儿子伊万，特别是尼古拉起了突出的作用。

南乌拉尔有十五座工厂派遣了以 1905 年入党的苏共党员卡多姆采夫为首的优秀代表前去保卫革命。3 月 25 日，别洛列茨克支队在工人共产党员切韦廖夫指挥下，在奋起的市民的支援下发动了突然袭击，一举解放了乌拉尔斯克，把杜托夫分子赶到草原上去了。

与此同时，中乌拉尔和北乌拉尔的工人支队，在车里雅宾斯克苏维埃主席布柳赫尔领导下也投入了反对杜托夫的斗争。热情的布尔什维克宣传家马雷舍夫、托尔马乔夫、叶利金等人都在他那里担任义勇军的政治委员。3 月 28 日，叶卡捷琳堡义勇军在黑河（离特罗伊茨克西南 12 公里）战斗中把杜托夫打得溃不成军。

托尔马乔夫写道：“在这次战斗中，我们的战士个个如猛虎下山。杜托夫分子狼狈逃窜。这次我们的损失是死八

人，伤十二人；而杜托夫共损失了五十人，伤员超过一百人。”4月2日，白卫军对特罗伊茨克的包围圈被突破了。就在当天，瓦西里·康斯坦丁诺维奇召开了一次各支队和义勇军队长以及特罗伊茨克市党政军机关代表的扩大的联席会议。

党的县委书记、老布尔什维克阿佩尔巴乌姆详尽地给司令员介绍了情况。当谈到驻防部队时，阿佩尔巴乌姆不安地反映说，西伯利亚第17团的战士们顽强地顶住了围攻，可现在，赤卫队来了，大家便议论起要回老家的事了，说什么再也不愿意呆在这地方了。

会议结束时，布柳赫尔讲了话。他指出，为了胜利地开展跟杜托夫的斗争，必须把分散的小部队联合起来，要加强纪律性，团结全体战士，要在哥萨克人中间进行大量的解释工作，把他们吸引到我们这边来。

司令员说，哥萨克的劳动人民应当参加到粉碎哥萨克白军的斗争中来；我们的任务并不只是带着队伍走遍哥萨克的村镇。而是要在他们的村镇里建立起苏维埃政权。

出席会议的人都感觉到，布柳赫尔不只是天才的指挥员，而且也是一位富有经验的政治领导者。

在各义勇军部队中开展了继续围剿杜托夫分子的热火朝天的准备工作，比如提高战斗本领，召开政治座谈会，充实弹药库和粮食仓库。4月5日，在特罗伊茨克中央广场举行了全市群众大会。布柳赫尔、托尔马乔夫、马雷舍夫和其他一些共产党员发表了热情洋溢的讲演。他们号召全体战士加强团结，建立和巩固哥萨克村镇的苏维埃政权。

在制定歼灭杜托夫的作战计划时，瓦西里·康斯坦丁诺维奇决定不仅要用刺刀去击溃敌人，而且还要开展强大的布

尔什维克的宣传工作去震撼敌人。在致哥萨克劳动者的各种文书和各种传单中，布柳赫尔毫不留情地揭露杜托夫的真正面目。

“哥萨克穷哥儿们，你们终究会看清，谁是你们的敌人，谁是你们的朋友。壮起胆子，跑到我们这边来吧。你们将始终得到跟你们一样贫穷的其余的一亿六千万人民大众的支持……是谁把你们推进了兄弟间相互残杀的战争中去呢？是谁让你们失去了父亲、丈夫和儿子的呢？……那是杜托夫，是跑到杜托夫那里去的贵族军官们，……他们是革命的叛徒，是所有穷苦的劳动者的敌人……”^①

司令员号召哥萨克人团结起来，努力同杜托夫进行斗争。

布柳赫尔的闪光的、充满着真情实意的言词产生了强烈的反响。参加赤卫队的哥萨克志愿者越来越多了。

一切准备工作全都就绪之后，瓦西里·康斯坦丁诺维奇于4月9日把兵力展开了。他的部队分三路纵队发起进攻。他们从东、南、北三个方向包围杜托夫分子。卡多姆采夫、卡希林、卡尔梅科夫的部队负责保障以上乌拉尔斯克到马格尼托镇（现在的马格尼托戈尔斯克）的西线正面。

此时，赤卫部队的总数已达四千人左右。

杜托夫有二千五百人。但他的部队装备精良，训练有素，而且拥有一大批军官。

到4月16日，对杜托夫的合围已经形成。第二天，彼尔姆第1混成团转入对苏赫捷林镇的进攻，继而又向敌人的主要巢穴克拉斯宁镇发起进攻。与此同时，卡多姆采夫和拜布林的部队从两翼实施突击。杜托夫一败再败。他如同一头

^①《历史档案》，1958年，第1期，第80—81页。

被追逐的野兽，东闯西窜，到处寻找突破口。这位统领眼见自己身处绝境，便命令把一帮子匪徒遣散回家，自己则带着二百五十名军官和三百五十名士兵^①于4月19日夜間在纳瓦林斯基镇附近突围往南，朝奥尔斯克方向流窜。

布柳赫尔竭尽全力追击敌人。他在给卡多姆采夫的信里要求“无论如何也要切断杜托夫去吉尔吉斯的退路。卡希林正在赶往塔朗斯基，以阻挠杜托夫向巴什基尔逃窜。卢波夫一直在跟踪地。这样，卡多姆采夫同志，你就得赶紧一点，放跑了敌人，可就是您的责任啦”。^②

4月23日，叶卡捷琳堡义勇军在博贝列夫的指挥下在布里因追上了杜托夫分子，并击溃了他们。残兵败将跟着他们的头目逃进了图尔盖草原。

乌拉尔工人在布柳赫尔领导下又一次战胜了反革命分子。

但是，几天之后，他们又不得不准备出征了。

在这些日子里，乌拉尔苏维埃政权面临着新的威胁。奥伦堡附近的情况尤为严重。杜托夫分子占领了新谢尔吉耶夫车站，破坏了通往市区的交通。在城市四周进行着激烈的战斗。被包围的奥伦堡人给义勇军设在乌法的司令部打来电报：

“请尽你们所能增派援兵。奥伦堡四面受敌。情况非常危急。”

乌拉尔的工厂又重新派出自己的优秀工人，在布柳赫尔率领下同反革命分子展开斗争。在过去的战斗中布柳赫尔积累了丰富的经验，并表现出一个杰出的军事政治领导者的素

^① 中央国家苏军档案馆，全宗号1346，类号2，案卷号613，页次269。

^② 中央国家苏军档案馆，全宗号1346，类号2，案卷号631，页次255

质。他所制定的在上乌拉尔斯克省肃清杜托夫叛乱的计划很有独创性，得到了胜利实现。现在，出现了由谁来担任奥伦堡战线总司令的问题，乌拉尔斯克省委大胆地把布柳赫尔提拔到这个高位上。乌拉尔的共产党员坚信，布柳赫尔是不会辜负众望的。

5月12日，布柳赫尔和乌拉尔步兵第1团、叶卡捷琳堡骑兵连一起到了前线。他们同煤矿工人的一支队伍和一个炮兵连在车里雅宾斯克会师了，而在布祖卢克又同从西线来的由季诺维耶夫指挥的赤卫队会合。

奥伦堡的局势日益严峻。六千人的哥萨克白军接连攻城。布柳赫尔的乌拉尔支队赶紧来增援这座城市。他们越是靠近奥伦堡，战斗就越激烈。5月19日，在塔季欣和顿涅茨两集镇地区内哥萨克白军大败溃逃。击退哥萨克白军之后，布柳赫尔的先头部队于5月23日到达锡尔特车站同奥伦堡部队会合。反革命的包围圈被突破了，危机消除了。

5月27日，布柳赫尔报告说：“奥伦堡的局势稳定、安全。昨天，在普列奇斯琴卡亚地区沿奥尔斯克铁路和通往布祖卢克的铁路线一带，我们的主力部队痛打了哥萨克白军一顿……”

目前，我们正准备打一场反击哥萨克白军的大规模的战役。准备工作正在加紧进行，也许很快我们的队伍就将广泛地出击掀起叛乱的哥萨克镇。”^①

但是，瓦西里·康斯坦丁诺维奇的企图未能实现。捷克斯洛伐克军团发动了武装骚乱，当时他们正沿着通往符拉迪沃斯托克的西伯利亚大干线撤回国内去。外国帝国主义者挑

^① 中央国家苏军档案馆，全宗号1346，类号2，案卷号25，页次149。